

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Priest in Charge 主理牧師

The Rev. Paul Xie

Associate Priest 副牧師

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden- Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)

Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)

Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Gary Jwo

Organist 司琴

Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
09/29/2024 聖靈降臨後19	宋 姝	郭曉帥	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)	戴安娜 張長義 廖祖華 陳依嫩 母東博 許 濤
10/06/2024 聖靈降臨後20	王 寧	張長義	周黎敏	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許 濤
10/13/2024 聖靈降臨後21	許 濤	徐煜峰	魏曉凡	邱秀清 英文堂 (吳軍 & 王寧)	吳玲麗 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
10/20/2024 聖靈降臨後22	李蓓紅	朱 蕾	潘文靜	朱 蕾 趙健 (洪松柏 & 懿齡)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許 濤
10/27/2024 聖靈降臨後23	王毓涓	雷振雄	張慧珠	潘文靜 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許 濤



**ST. GEORGE'S CHURCH**  
**135-32 38<sup>th</sup> Avenue**  
**Flushing, N.Y. 11354**  
**T:718-359-1171 F:718-359-1279**  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

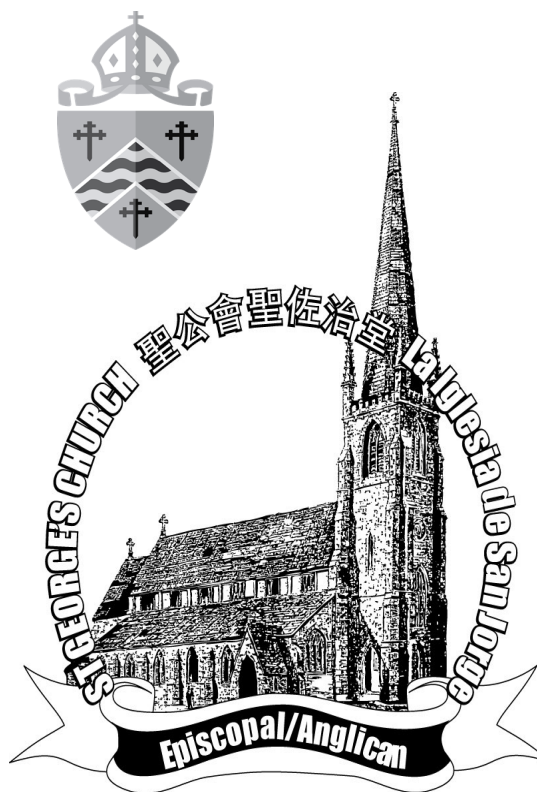
聖靈降臨後  
第十九主日

上午11时中文崇拜  
2024年9月29日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the  
City of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎兄弟姐妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

## 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

## 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 608
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 248 171 & 615
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

## 聖靈降臨後第十九主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚22
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

上帝啊，你無限的權能，是從發慈悲、施憐憫顯示出來：求主將你豐盛的恩典賜給我們，使我們追求你的各樣應許，就可分享天上的珍寶；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 民數記 **11:4-6,10-16,24-29**

他們中間的閒雜人動了貪慾的心；以色列人又再哭著說：「誰給我們肉吃呢？我們記得在埃及的時候，不花錢就可以吃魚，還有黃瓜、西瓜、韭菜、蔥、蒜。現在我們的精力枯乾了。除了這嗎哪以外，在我們眼前甚麼都沒有。」摩西聽見百姓家家戶戶在帳棚門口哀哭。因此，耶和華的怒氣大大發作，摩西看了也不高興。摩西對耶和華說：「你為何苦待僕人？我為何不在你眼前蒙恩，竟把這眾百姓的擔子加在我身上呢？這眾百姓豈是我懷的胎，豈是我生下來的呢？你竟對我說：『把他們抱在懷裏，如養育之父抱著吃奶的嬰孩，一直抱到你起誓應許給他們祖宗的土地去。』我從哪裏拿肉給這眾百姓吃呢？他們都向我哭著說：『給我們肉吃！』我不能獨自帶領這眾百姓，這對我太沉重了。如果你這樣待我，倒不如立刻把我殺了吧！我若在你眼前蒙恩，求你不要讓我再受這樣的苦。」耶和華對摩西說：「你要從

以色列的長老中為我召集七十個人，就是你所認識，作百姓的長老和官長的，領他們到會幕，使他們和你一同站在那裏。摩西出去，把耶和華的話告訴百姓，並從百姓的長老中召集七十個人來，叫他們站在會幕的四圍。耶和華在雲中降臨，對摩西說話，把降給他的靈分給那七十個長老。靈停在他們身上的時候，他們就說預言，以後卻沒有再說了。但有兩個人仍在營裏，一個名叫伊利達，一個名叫米達。他們本是在那些登記的人中，卻沒有到會幕那裏去。靈停在他們身上，他們就在營裏說預言。有一個年輕人跑來告訴摩西說：「伊利達和米達在營裏說預言。」嫩的兒子約書亞，年輕時就作摩西的助手，說：「請我主摩西禁止他們。」摩西對他說：「你為我的緣故嫉妒嗎？惟願耶和華的百姓都是先知，願耶和華把他的靈降在他們身上！」

### 詩篇 19:7-14

7 耶和華的律法全備，使人甦醒；耶和華的法度確定，使愚蒙人有智慧。  
8 耶和華的訓詞正直，使人心快活；耶和華的命令清潔，使人眼目明亮  
9 耶和華的典章真實，全然公義，敬畏耶和華是純潔的，存到永遠，  
10 比金子可羨慕，比極多的純金可羨慕；比蜜甘甜，比蜂房下滴的蜜甘  
11 因此你的僕人受警戒，遵守這些有極大的賞賜。  
12 誰能察覺自己的錯失呢？求你赦免我隱藏的過犯。  
13 求你攔阻僕人不犯任意妄為的罪，不容這罪轄制我，我就完全，免犯大罪。  
14 耶和華—我的磐石，我的救贖主啊，  
願我口中的言語，心裏的意念在你面前蒙悅納。

### 書信 雅各書 5:13-20

你們中間若有人受苦，他該禱告；有人喜樂，他該歌頌。你們中間若有人病了，他該請教會的長老們來為他禱告，奉主的名為他抹油。出於信心的祈禱必能救那病人，主必叫他起來；他若犯了罪，也必蒙赦免。所以，你們要彼此認罪，互相代求，使你們得醫治。義人祈禱所發的力量是大有功效的。以利亞與我們是同樣性情的人，他懇切地祈求不要下雨，地上就三年六個月沒有下雨。他又禱告，天就降下雨來，地就有了出產。我的弟兄們，你們中間若有人迷失了真理而有人使他回轉，這人該知道，使一個罪人從迷途中回轉，會從死亡中把他的靈魂救回來，而且遮蓋許多的罪。

### 福音聖詩

普天頌讚 80

### 福音

### 馬可福音 9:38-50

約翰對耶穌說：「老師，我們看見一個人奉你的名趕鬼，我們就阻止他，因為他不跟從我們。」耶穌說：「不要阻止他，因為沒有人奉我的名行異能，反倒輕易毀謗我。不抵擋我們的，就是幫助我們的。凡因你們是屬基督，給你們一杯水喝的，我實在告訴你們，他一定會得到賞賜。」「凡使這些信我的小子中的一個跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，扔在海裏。如果你一隻手使你跌倒，就把它砍下來；你缺一隻手進入永生，比有兩隻手落到地獄，入那不滅的火裏去還好。如果你一隻腳使你跌倒，就把它砍下來；你癱腿進入永生，比有兩隻腳被扔進地獄裏還好。如果你一隻眼使你跌倒，就去掉它；你只有一隻眼進入上帝的國，比有兩隻眼被扔進地獄裏還好。在那裏，蟲是不死的，火是不滅的。因為每個人必被火像鹽一般醃起來。鹽本是好的，若失了鹹味，你們怎能用它調味呢？你們中間要有鹽，彼此和睦。」